

ПРОМЕНЕВОЗАП'ЯСКОВИЙ ОРТЕЗ ІЗ ШІНОЮ

PUSH MED WRIST BRACE SPLINT

АРТИКУЛ: 2.10.2

ВСТУП

Ортезі серії Med торговельної марки Push – оптимальне рішення для лікування та попередження травм опорно-рухового апарата. Ваш новий ортез Push Med характеризується високим рівнем ефективності, комфорту та якості. Променевозап'ястковий ортез із шиною Push med Wrists Brace Splint надає відчуття ліпшої стабільності та забезпечує звільнення від болю, що збільшує фізичну силу. Механічна підтримка, компресія, що регулюється та гарна здатність зберігати належне положення є основою його характеристик.

Ортозе Push Med є інноваційною та вироблена для Bas із особливою ретельністю для максимальної безпеки та високої швидкості руху. Сприяє задоволенню під час використання. Перед застосуванням ортеза уважно ознайомтеся з інструкцією. Якщо ви маєте будь-які питання, будь ласка, зверніться за консультацією до дистрибутора або надішліть електронний лист на адресу alkom@alkom.ua чи info@push.eu.

ВЛАСТИВОСТІ ВИРОБУ

Ваш променевозап'ястковий ортез із шиною Push med Wrists Brace Splint надає високий рівень підтримки, захисту та відпочинку для зап'ястя, не обмежуючи функціональність руки. Ортез легко надягається однією рукою навколо передпліччя, зап'ястя та долоні. Коловий нееластичний конектор забезпечує, щоб шина, яку можна пристосовувати, мала щільну посадку по анатомії зап'ястя. Цим обмежується долонне згинання та забезпечується функціональна позиція долоні.

Так звані комфортні зони із м'якого матеріалу були створені навколо вразливих ділянок зап'ястя. Правильна анатомічна посадка допомагає ортезу лишатися на належному місці під час руху. Ортез вироблено із високоякісного та комфортного матеріалу Sympress™. Використання мікрофібрил дозволяє відчути м'якість усередині ортеза і зберегти шкіру сухою. Променевозап'ястковий ортез із шиною Push med Wrists Brace Splint розрахований на регулярний гігієнічний догляд (прання).

ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

- Дерматит розгачив зап'ястя

- Ревматоїдні скарги

- Карпальний тунельний синдром

- Повторювані травми деформації

Інформація про такі порушення, коли ортез не можна або не варто носити, відсутня. Як регулювати ортез, коли ортез не можна або не варто носити, відсутня. Як регулювати ортез, коли ортез не можна або не варто носити, відсутня. Як регулювати ортез, коли ортез не можна або не варто носити, відсутня. Як регулювати ортез, коли ортез не можна або не варто носити, відсутня.

У разі порушення циркуляції крові у кінцівках ортез може викликати іпемію. Уникайте надмірно тугого накладання ортеза на початку використання.

Біль завжди слугує попередженням. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до Вашого лікаря або терапевта.

ВИЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА НАДЯГАННЯ

Променевозап'ястковий ортез із шиною Push med Wrists Brace Splint доступний у 4 розмірах. Виміряйте окружність зап'ястя як зображено на упакуві. Таблиця на упаковці показує правильний розмір ортеза для Вашого зап'ястя.

- Вірна послідовність накладання визначається за допомогою зростання кількості смичок «Івонко» на застібці-липучці «Велкро». Натягніть основу ортеза на руку до тих пір, поки вона не досягне великого пальця. Застосуйте нееластичну стрічку, щоб задати належний рівень компресії навколо зап'ястя.

- Застібніть ортез навколо передпліччя та долоні.

РЕГУЛЮВАННЯ ШИНИ

Якщо виникає необхідність відрегулювати шишу, це завжди має робити спеціаліст. Наполегливо радимо вам не регулювати шишу самостійно.

Шиша виготовлена із синтетичного матеріалу ThermoLyn®, якому можна надавати форму як у холодному, так і нагрітому станях. Завдяки цьому легко досягти функціонально оптимальної позиції заданої форми щодо кожного індивіда. Найпростішим рішенням для задання форми шиши є використання молоточка. Щоб надати форму шиші у гарячому стані, матеріал слід розігріти до температури приблизно 160°С за допомогою печі або фену для волосся.

УКРАЇНСЬКА

УКРАЇНСЬКА

PUSH MED 腕部支撐夾板

简介

Push med 产品为运动器损伤或功能减退提供有效的解决方案。

Push med 腕部支撑护具是一款全新的产品，具有高效、舒适和高品质的特点。Push med 腕部支撑夹板可增强稳定性并缓解疼痛。可以增加身体强度。机械支撑、可调压力和良好的位置保持能力构成了其性能的基础。

Push med 产品具有创新性，专为您精心打造。它能够最大程度上确保安全性和行动自由度。提升使用满意度。

在使用 Push med 腕部支撑夹板之前，请仔细阅读产品信息。如果您有任何疑问,请咨询您的经销商或者发送邮件至 info@push.eu。

产品特点

Push med 腕部支撑夹板可以为手腕提供高强度的支撑、保护和放松，而不会限制手的功能。您可以很容易的用单手将支撑护具缠绕在下臂、手腕和手上。圆形、非弹性连接确保可调节夹板能够紧密贴合手腕的解剖结构，以限制手掌的屈曲并使其保持在功能位置。

Перед пранням застібніть застібки-липучки «Велкро», щоб захистити бандаж та інші речі, що перебуть разом із ним. Бандаж можна прати у пральній машині в щадному (делікатному) режимі або руками за температури не вище +30°С. Не застосовуйте хлораміні мийачі та відбілюючі засоби.

该产品在手腕的腕关节区域周围形成了所谓的衬垫材料舒适区。该支撑护具由 Sympress™（一种舒适的高品质材料）制成。微纤维的使用使其内部触感柔和并能使皮肤保持干燥。Push med 腕部支撑夹板可正常清洗。

适应症

- 腕伸肌拉伤手术

- 类风湿病手术

- 腕管综合症

- RSI

未发现不适合使用支撑护具的病症。

在四肢血液循环不良的情况下，支撑护具可能导致充血。避免让支撑护具从一开始贴附过紧。

疼痛始终是警示信号。如果疼痛持续或症状恶化，建议咨询您的医生或治疗师。

确定尺寸 / 贴合度

腕部支撑护具共有 4 个尺寸选项。测量手腕的周长，如包装上的插图所示。包装上的表格显示了适合您手腕尺寸的正确支撑护具尺寸。

- 正确的穿戴顺序由魔术贴上递增的分子符号决定。将底座围绕手滑动直到它到达拇指。
- 使用非弹性条带在手腕周围设置所需的压迫力。
- 闭合缠绕下臂和手部的支撑护具。

调整勾形装置

如需调整勾形装置，则应始终由专家进行。强烈建议您不要自行调整勾形装置。

勾形装置由 ThermoLyn® 制成，这是一种可以在寒冷和温暖的状态下塑形的合成材料。它能够适应不同穿戴者，帮助腕部保持在最佳功能位置。使用锥子将勾形装置拆成所需形状是最简单的解决方案。

要在温暖状态下形成勾形装置，可以借用烤箱或吹风机，将材料加热至约 160°C。

清洗说明

-

为了确保护具的洁净，以及最大化延长护具的使用寿命，按照以下清洗说明定期清洁护具非常重要。如您打算将支撑护具闲置一段时间，建议在存放支撑护具之前清洗并干燥。

清洗之前，请闭合魔术贴以保护支撑护具和其他衣物。

可以在最高 30°C 的条件下，按照洗涤精细织物的程序机器清洗或手工清洗支撑护具。请勿使用任何漂白剂。

可以使用温柔旋转的洗涤干燥程序。在此之后，将支撑护具悬挂在室外晾干（避免靠近加热器或放置于滚筒式烘干机中）。

重要说明

- 正确使用 Push 支撑护具可能需要医生或治疗师的诊断意见。请注意，尺寸不合适的支撑护具无法正常发挥作用。

- Push 支撑护具设计用于穿戴在未受损的皮肤上。如需在受损的皮肤上使用，必须先覆盖一层合适的材料。

- 只有选择合适的尺寸才能实现最佳功效。使用之前，请验配支撑护具以检查其尺寸是否合适。您的经销商的专业技术人员能够说明穿戴 Push 支撑护具的最佳方法。请保存好产品信息，以便未来需要时重新参阅穿戴说明。
- 如果产品需要适应个体需要，请咨询支撑护具专家。
- 每次使用前检查您的 Push 支撑护具是否有磨损迹象或零件或连接老化。只有在产品完好无损的情况下，才能保证 Push 支撑护具的最佳性能。
- 在欧盟医疗器械法规 2017/745 的框架内，用户必须向制造商和用户所在的成员国的主管当局报告涉及产品的任何严重事故。

BANDAGE DE POIGNET PUSH MED SPLINT

INTRODUCTION

Les produits Push med fournissent des solutions efficaces en cas de trouble ou de fonctionnement réduit de l'appareil locomoteur.

Votre nouvelle attelle de poignet est un produit Push med se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. Le bandage Push Splint améliore la stabilité et soulage la douleur. La résistance physique en est ce fait augmentée. Un support mécanique, une pression réglable et un bon maintien de la position constituent la base de son fonctionnement.

Les produits Push med sont innovateurs et fabriqués pour vous avec un grand soin. Une sécurité maximale et une plus grande liberté de mouvement sont ainsi garanties. L'objectif est en effet d'atteindre la satisfaction de l'utilisateur.

Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser l'attelle de poignet Push med. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à info@push.eu.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Votre attelle de poignet Push med offre un soutien, une protection et une relaxation de haut niveau au poignet, sans limiter la fonctionnalité de la main. L'attelle de poignet peut facilement s'ajuster d'une seule main autour du poignet et de la main. Un raccord circulaire non-élastique veille à ce que l'attelle régleable s'adapte étroitement à l'anatomie du poignet. Ainsi, la flexion palmaire est limitée et la main reste en position fonctionnelle.

Des bandes de confort en matière rembourrée ont été prévues autour des zones vulnérables du poignet. Un ajustement anatomique approprié fait que l'attelle de poignet reste en position quand vous êtes en mouvement.

Le bandage est faite en Sympress™, une matière confortable de haute qualité. L'utilisation de microfibres rend l'intérieur doux et maintient la peau sèche. L'attelle de poignet Push med se lave normalement.

INDICATIONS

- Frossements dans les extenseurs de poignet

- Affections rhumatoïdes

- Syndrome du tunnel carpien

- LMR (lésions dues aux mouvements répétitifs)

Il n'existe aucune affecion connue en raison de laquelle l'attelle de poignet ne doit pas ou ne peut pas être portée.

En cas de mauvaise circulation sanguine dans les membres, un bandage peut provoquer une hyperémie. Ne serrez pas excessivement le bandage, au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapeute.

DETERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTAGE

L'attelle de poignet est disponible en 4 tailles. Mesurez la circonférence du poignet, comme montré dans l'illustration sur l'emballage. Le tableau sur l'emballage vous indique celle qui conviendrait à votre tour de poignet.

- L'ordre d'ajustage correct est déterminé par les symboles de molécule croissants sur les fermetures à boucles et à crochets. Glissez la base autour de la main jusqu'à ce qu'elle atteigne le pouce. Utilisez le bande non-élastique pour régler la pression requise autour du poignet. Fermez l'attelle de poignet autour de l'avant-bras et de la main.

COMMENT MODELER LA CUILLIÈRE ?

Si la cuillère offre été modifiée, cette opération doit toujours être effectuée par un spécialiste. Il est fortement déconseillé de modifier soi-même la cuillère.

La cuillère est réalisée en ThermoLyn®, une matière synthétique qui peut être mise en forme aussii bien à froid qu'à chaud. Il est de ce fait possible de réaliser très simplement et pour chaque patient, un positionnement aussi fonctionnel que possible de l'articulation.

Pour le modelage à froid de la cuillère, la solution la plus simple est d'utiliser un petit marteau. Pour le modelage à chaud, il suffit de chauffer le bandage au four ou avec un sèche-cheveux jusqu'à 160 °C environ.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

-

Pour assurer l'hygiène et prolonger la durée de vie de l'attelle de poignet, il importe de la laver régulièrement en respectant les instructions de lavage.

Si l'attelle de poignet n'est plus utilisée durant une période prolongée, il est conseillé de la laver et de la faire sécher avant de la ranger.

Avant le lavage, fermez les fermetures à boucles et à crochets afin de protéger l'attelle de poignet et l'autre ligne.

L'attelle de poignet peut être lavée à des températures allant jusqu'à 30 °C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé ensuite, faites sécher l'attelle de poignet à l'air libre (pas près d'une source de chaleur ni, dans un sèche-linge).

ATTENTION

L'utilisation appropriée de l'attelle de poignet Push peut nécessiter le diagnostic d'un docteur ou d'un thérapeute.

- Les bandages Push sont prévus pour être portés sur une peau en bonne santé. Si la peau est abîmée, elle ne peut être recouverte d'une matière adéquate.

- Son fonctionnement optimal ne peut être obtenu que si vous choisissez la bonne taille. Essayez l'attelle de poignet avant de l'acheter afin de vérifier la taille.

Le personnel professionnel de votre revendeur vous expliquera la meilleure manière d'ajuster votre bandage Push. Conservez les informations de produit afin de pouvoir relire les instructions d'ajustage ultérieurement.

- Consultez un spécialiste des bandages si la utilisation nécessite une adaptation individuelle.
- Vérifiez votre bandage Push avant chaque utilisation afin de détecter tout signe d'usure ou de vieillissement des pièces ou des coutures. L'efficacité de votre bandage Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.
- Conformément au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit informer le fabricant et l'autorité compétente din santé membre dans lequel l'utilisateur est établi de tout incident grave relatif au produit.

Push® est une marque déposée de Nea International bv

Pour plus de détails concernant votre distributeur national, consultez l'adresse www.push.eu/distributors

ROMĂNĂ

ORTEZĂ PENTRU ÎNCHIEIETURA MĂINII

PUSH MED SPLINT

INTRODUCERE

Produsele Push med oferă soluții eficiente în cazul unei afecțiuni sau a funcționării reduse a aparatului locomotor.

Noua dumneavoastră orteză pentru încheietura mâinii este un produs Push med, caracterizat printr-un nivel crescut de eficacitate, confort și calitate. Orteza Push Splint îmbunătățește stabilitatea și contribuie la ameliorarea durerii. Această creștere forța fizică. Susținerea mecanică, presiunea regulabilă și menținerea poziției corespunzătoare reprezintă baza performanțelor sale.

Produsele Push med sunt inovatoare și produse cu multă atenție pentru dumneavoastră. Acest lucru asigură o siguranță maximă și o libertate mai mare a mișcărilor. Pentru a promova satisfacția în utilizare.

Țiți cu atenție informațiile referitoare la produs înainte de a utiliza orteza pentru încheietura mâinii Push med Splint. Dacă aveți întrebări, consultați revânzătorul sau trimiteți un e-mail la info@push.eu.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Orteza dumneavoastră pentru încheietura mâinii Push med oferă un nivel ridicat de susținere, protecție și relaxare a încheieturii mâinii, fără a limita funcționalitatea mâinii. Orteza poate fi montată ușor în jurul antebrațului și încheieturii și mâinii, cu o mână. O conexiune circulară, non-elastică, asigură potrivirea elastică regulabilă cu anatomia încheieturii. Acest lucru limitează flexiunea palmară și pune mâna într-o poziție funcțională.

În jurul zoneilor vulnerabile ale încheieturii mâinii au fost create așa-numitele zone de confort din material câșcășilor. Forma anatomică adecvată contribuie la fixarea ortezei în poziție în timpul mișcărilor.

Orteza este realizată din Sympress™, un material confortabil, de calitate. Utilizarea microfibrilor face ca interiorul să fie moale și să mențină pielea uscată. Orteza pentru încheietura mâinii Push med Splint poate fi spălată în mod normal.

INDICAȚII

- Dureri ale extensorilor încheieturii

- Dureri reumatice

- Sindrom de tunel carpien

- Leziuni de stres repetitiv

Nu se cunosc afecțiuni în care orteza nu poate sau nu trebuie să fie purtată.

În cazul unei circulații slabe a sângelui în membre, o orteză poate provoca hiperemie. Evitați aplicarea prea strânsă a ortezei la început.

Durerea este întotdeauna un avertisment. Dacă durerea persistă sau problema se agravează, se recomandă să vă adresați medicului sau terapeutului.

STABILIREA DIMENSIUNII / PROBAREA

Orteza pentru încheietura mâinii este disponibilă în 4 mărimi. Măsurați circumferința încheieturii așa cum se arată în ilustrația de pe ambalaj. Tabelul de pe ambalaj indică dimensiunea corectă a ortezei pentru încheietura mâinii dumneavoastră.

- Ordinea corectă de montare este determinată de simbolurile crescătoare ale particulelor de pe sistemele de prindere cu arici. Treceți baza în jurul mâinii până când ating degetul mare. Folosiți chinga neelastică pentru a regla compresia necesară în jurul încheieturii.
- Fermeți orteza în jurul antebrațului și mâinii.

AJUSTAREA ATELEI ÎN FORMĂ DE LINGURĂ

Dacă atela în formă de lingură trebuie ajustată, acest lucru trebuie realizat întotdeauna de către un specialist. Vă sfătuim să nu reglați singur atela în formă de lingură.

Atela în formă de lingură este produsă din ThermoLyn®, un material sintetic care poate fi modelat atât la rece cât și la cald. Acest lucru face ușoră obținerea unei poziții optime din punct de vedere funcțional a încheieturii pentru fiecare individ. Utilizarea unui cocan pentru a modela atela - lingura în forma dorită este cea mai ușoară soluție.

Pentru a modela lingura la cald, materialul trebuie încălzit la aproximativ 160 °C, fie într-un cuptor, fie cu un uscător de păr.

INSTRUCȚIUNI DE PĂLĂRE

-

Pentru a promova igiena și a maximiza durata de viață a ortezei, este important să spălați orteza regulat, respectând instrucțiunile de spălare.

Dacă intenționați să nu utilizați orteza pentru o perioadă de timp, se recomandă să o spălați și să o uscați înainte de depozitare.

Înainte de spălare, închideți sistemele de prindere cu arici pentru a proteja orteza și celelalte rufe.

Orteza poate fi spălată la temperaturi de pana la 30°C, cu un program pentru țesături delicate sau de mână. Nu utilizați înalbitori.

Se poate folosi un ciclu ușor de centrifugare: după aceeaștia, atârnați orteza pentru a se usca în aer liber (nu în apropierea unei surse de căldură sau într-un uscător de rufe).

IMPORTANȚA

- Utilizarea corectă a ortezei Push poate necesita diagnosticarea de către un medic sau un terapeut. Rețineți că o orteză nepotrivită nu funcționează corespunzător.

- Ortezele Push sunt concepute pentru a fi purtate pe pielea fără leziuni. Suprafețele de piele cu leziuni trebuie acoperite mai întâi cu un material corespunzător.

- Funcționarea optimă poate fi obținută doar dacă alegeți dimensiunea potrivită. Probați orteza înainte de utilizare, pentru a-ți verifica dimensiunea. Personalul profesional al revânzătorului vă va explica cea mai bună modalitate de a proba orteza în funcție de dimensiunile și măsurătorile dvs.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé ensuite, faites sécher l'attelle de poignet à l'air libre (pas près d'une source de chaleur ni, dans un sèche-linge).

- Consultez un spécialiste des bandages si la utilisation nécessite une adaptation individuelle.
- Vérifiez votre bandage Push avant chaque utilisation afin de détecter tout signe d'usure ou de vieillissement des pièces ou des coutures. L'efficacité de votre bandage Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.
- Conformément au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit informer le fabricant et l'autorité compétente din santé membre unde are reședința orice incident grav în legătură cu produsul respectiv.

Push® este marcă comercială înregistrată a Nea International bv

Pentru detalii referitoare la distribuitorul comercial din țara dumneavoastră, consultați www.push.eu/distributors

„PUSH MED“

RIEŠO SUVERŽIJAMASIS ĮTVARAS

ĮVADAS

„Push med“ gaminiai yra puikus sprendimas atsiradus lokomotorinės sistemos sutrikimų arba supratęjus jos funkcionavimui.

Naujais įsisū riešo įtvaras yra „Push med“ gaminys, pasižymintis dideliu veiksmingumu, patogumu ir kokybe. „Push“ įtvaras didina stabilumą ir mažina skausmą. Šie gaminiai padidina fizinę jėgą. Jie efektyvūs todėl, kad suteikia mechaninę atramą, leidžia reguliuoti spaudimą ir puikiai išlaiko padėtį.

„Push med“ gaminiai yra novatoriški ir pagaminti itin kruopščiai. Jie užtikrina didžiulią apsaugą ir judesį laisvę. Jus naudoti yra malonu.

Prieš naudodami „Push med“ suveržiamąjį riešo įtvarą, atidžiai perskaitykite informaciją apie gaminį. Jei kiltų klausimų, pasitarkite su vietiniu pardavėju arba atsiųskite laišką adresu info@push.eu.

GAMINIO SUVEŽIABĖS

„Push med“ suveržiamasis riešo įtvaras gerai priklaiko, apsaugo ir leidžia riešui atsipalaiduoti, nevaržydamas rankos judesį. Įtvarą aplink apatinę rankos dalį, riešą ir narvą nesunku užsidėti viena ranka. Apvali neelastinė jungtis leidžia reguliuojamąjį įtvarą pritaikyti pagal riešo anatomiją. Jis suvaržo palmarinę fleksiją ir nustato ranką į funkcinę padėtį.

Aplink jautrias riešo vietas sukurtos paminkštinotos kamforto zonos. Įtvaras pagamintas iš „Sympress™“ – aukštos kokybės patalios medžiagos.

Draudžiama naudoti „Push med“ suveržiamąjį riešo įtvarą gimnastikos ir sporto žaidimų metu. Dėl mikropluošto vidinė dalis yra minkšta ir neelastiška odai pritaikyti. „Push med“ suveržiamąjį riešo įtvarą galima skalbti įprastai.